

DEN GUDDOMMELIGE LITURGI

Præst: Velsignet være Faderens og Sønnens og Helligåndens Rige, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

DET STORE FREDSLITANI

Præst: Lad os bede i fred til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig (*gentages efter følgende led*)

Om fred ovenfra og om vore sjæles frelse, lad os bede til Herren.

Om fred for hele verden, for Guds hellige Kirkers velstand og om alles enhed, lad os bede til Herren.

For dette hellige Tempel og for dem, som i tro, andagt og gudsfrygt træder ind deri, lad os bede til Herren.

For vort store overhoved og fader, hans hellighed Patriark NN; for vort overhoved, den højjærværdigste Metropolit NN, førstehierark af Den Russiske Kirke uden for Rusland; for vort overhoved, den højjærværdige Metropolit NN; for det ærværdige præsteskab og for diakonatet i Kristus, for hele kleresiet og for folket, lad os bede til Herren.

For vort gudsbevarede land, Danmark, for dets dronning/konge NN og hele det kongelige hus, for dets regering, folketing og al øvrighed og for forsvaret, lad os bede til Herren.

For det russiske land og dets ortodokse troende i hjemlandet og i diasporaen og for deres frelse, lad os bede til Herren.

At Han må udfri Sit folk fra synlige og usynlige modstandere, og styrke os i kærlighedens, fromhedens og sindets enhed, lad os bede til Herren.

For denne by og for alle byer og lande og for de troende, som bor i dem, lad os bede til Herren.

Om gunstigt vejr, om rig høst af jordens frugter og om fredelige tider, lad os bede til Herren.

For rejsende til lands, til vands og i luften, for alle syge og lidende, for alle fangne og for deres frelse, lad os bede til Herren.

Om at vi må være fri fra al trængsel, vrede og nød, lad os bede til Herren.

Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Lad os ihukommende vor alhellige, alrene, højtpriste og herlige Herskerinde, Guds Moder, den bestandigt jomfruelige Maria, samt alle de hellige, betro os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre.

Præst: For Dig tilkommer al lovprisning, ære og tilbedelse, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

FØRSTE ANTIFON, SALME 102

Min sjæl lov Herren, lovet være Du, lovet være Herren vor Gud. *Min sjæl lov Herren, og alt i mig love Hans hellige navn. *Min sjæl lov Herren, og glem ikke alle Hans velgerninger: *Han, som tilgiver alle dine overtrædelser og læger dine sygdomme; *Han, som udløser dit liv fra fordærvet og kroner dig med barmhjertighed og medlidende; *Han, som mætter dine behov med det gode, din ungdom fornyes som ørnens. *Min sjæl lov Herren. Medlidende og barmhjertig er Herren, langmodig og rig på miskundhed. *Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, *nu og altid og i evighedernes evigheder. Amen. *Min sjæl lov Herren, og alt i mig love Hans hellige navn. *Lovet være Du, Herre.

DET LILLE LITANI

Præst: Atter og atter i fred lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Lad os ihukommende vor alhellige, alrene, højtpriste og herlige Herskerinde, Guds Moder, den bestandigt jomfruelige Maria, samt alle de hellige, betro os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre.

Præst: For Din er magten, og Dit er Riget og kraften og herligheden, Faderens og Sønnens og Helligåndens, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

ANDEN ANTIFON, SALME 145

Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden. *Min sjæl, pris Herren! Jeg vil prise Herren imens jeg lever, lovsynge min Gud, så længe jeg er til. *Stol ikke på herskere og på menneskebørn, for de kan ikke frelse. *Hans ånd går bort, han bliver til jord igen; på den dag bliver alle hans tanker til intet. *Salig den, hvis hjælp er Jakobs Gud, som sætter sit håb til Herren, sin Gud, *der skabte himmel og Jord, og havet med alt det rummer; *som evigt bevarer Sin sandhed, som skaffer de forurettede ret, som giver de sultne mad. *Herren løser de bundne; Herren rejser de kuede; Herren gør de blinde vise; Herren elsker de retfærdige. *Herren skal være konge for evigt, din Gud, Sion, i slægt efter slægt. *Nu og altid og i evighedernes evigheder. Amen.

Du udødelige Guds enbårne Søn og Ord; *Du, som værdigedes for vor frelses skyld at blive født af den hellige Gudsmoder, *den Bestandig Jomfruelige Maria, *og som virkelig er blevet menneske; *Du, som blev korsfæstet og har overvundet døden ved døden; *Kristus vor Gud, Du, som er en af den hellige Treenighed *og forherliges tillige med Faderen og den Hellige Ånd, *frels os, frels os.

DET LILLE LITANI

Præst: Atter og atter i fred lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Lad os, ihukommende vor alhellige, alrene, højtpriste og herlige Herskerinde, Guds Moder, den bestandigt jomfruelige Maria, samt alle de hellige, betro os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre.

Præst: For Du er en god Gud, der elsker menneskene, og vi opsender lov og pris til Dig, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

TREDJE ANTIFON, SALIGPRISNINGERNE (*LYS*)

Herre, kom os i hu i Dit Rige, *når Du kommer i Dit Rige.

(12 Troparier)

Saglige er de fattige i ånden, *for Himmeriget er deres.

Salige er de, som sørger, *for de skal trøstes.

(10 Troparier)

Salige er de sagtmødige, *for de skal arve Jorden.

Salige er de, som hungrer og tørster efter retfærdigheden, *for de skal mættes.

(8 Troparier)

Saglige er de barmhjertige, *for dem skal der vises barmhjertighed.

Salige er de rene af hjertet, *for de skal skue Gud.

(6 Troparier)

Salige er de som stifter fred, *for de skal kaldes Guds børn.

Salige er de som er forfulgte for retfærdigheds skyld, *for Himlens Rige er deres.

(4 Troparier)

Salige er I, når man håner og forfølger jer, *og lyver jer alt ondt på for Min skyld.

Glæd jer og fryd jer, for jeres løn *skal være stor i Himlene.

Ære være Faderen og Sønnen *og Helligånden

Nu og altid og i evighedernes evigheder. *Amen.

Præst: Visdom. Stå oprejste.

DEN LILLE INDGANG

Kor: Kom, lad os tilbede Kristus og falde ned for Ham, Guds Søn (Du, som er opstanden fra de døde), frels os som synger for Dig, halleluja.

(Hverdage/festdage: Du, som er herlig i Dine hellige)

(Gudsmoders dage: for Gudsmoders forbønners skyld)

TROPARION & KONTAKION (*NB: Syng ikke for hurtigt*)

Præst: For hellig er Du, vor Gud, og vi opsender lov og pris til Dig, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

TRISAGIONHYMNEN

Hellige Gud, hellige Stærke, hellige Udødelige, forbarm Dig over os (*x3 m. lille Prostration*).

Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.
Amen.

Hellige Udødelige, forbarm Dig over os.

Hellige Gud, hellige Stærke, hellige Udødelige, forbarm Dig over os.

EPISTEL- & EVANGELIELÆSNING

Præst: Lad os være opmærksomme!

Fred være med jer alle!

Kor: Og med din ånd.

Præst: Visdom!

Dagens prokimen synges

Præst: Visdom!

Læser: Oplæsning af den hellige apostel NN's brev til ...

Præst: Lad os være opmærksomme!

Epistlen læses (NB: Korte tekster læses langsomt)

Præst: Fred være med dig!

Kor: Og med din ånd!

Præst: Visdom!

Læser: Halleluja, halleluja, halleluja,

Hallelujavers (NB: Ikke for hurtigt; hold øje med præst)

Præst: Visdom! Stå oprejste. Lad os lytte til det hellige Evangelium.

Præst: Fred være med jer alle!

Kor: Og med din ånd!

Præst: Oplæsning fra det hellige Evangelium ifølge NN.

Kor: Ære være Dig, Herre, ære være Dig!

Præst: Lad os være opmærksomme.

Evangeliet læses

Kor: Ære være Dig, Herre, ære være Dig! *(Langsomt)*

DEN INDERLIGE EKTENI

Præst: Lad os sige af hele vor sjæl, af hele vort sind lad os sige.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Herre, Du almægtige, vore fædres Gud; vi beder Dig, bønhør os, og forbarm Dig over os.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Forbarm dig over os, Gud, efter Din store nåde, vi beder Dig, bønhør os, og forbarm Dig over os.

Kor: Herre, forbarm Dig. *(x3, gentages efter følgende led)*

Igen beder vi for vort store overhoved og fader, hans hellighed Patriark NN; for vort overhoved, den højærværdigste Metropolit NN, førstehierark af Den russiske Kirke uden for Rusland; for vort overhoved, den højærværdigste Metropolit NN; og for alle vore brødre i Kristus.

Kor: Herre, forbarm Dig. *(NB: Syng langsomt)*

Igen beder vi for vort gudsbevarede land, Danmark, for dets dronning/konge og for hele det kongelige hus, for dets regering, folketing og al øvrighed og for forsvaret.

Igen beder vi for det russiske land og dets ortodokse troende i hjemlandet og i diasporaen og for deres frelse.

Igen beder vi Herren vor Gud, at Han må udfri Sit folk fra synlige og usynlige modstandere, og styrke os i kærlighedens, fromhedens og sindets enhed.

Igen beder vi for vore brødre, præsterne, munkepræsterne og for alle vore brødre i Kristus.

Igen beder vi for de salige og evigt ihukomne hellige ortodokse Patriarker, for alle fromme konger og rettroende dronninger, for stifterne af dette hellige tempel og for alle vore hensovne fædre og brødre, der hviler her og alle steder.

(For de syge: Sjæles og legemers Læge, med ømhed i hjertesorg falder vi ned for Dig, og grædende råber vi til Dig: helbred sygdomme, hel lidenskaber i sjælene og legemeerne på Dine tjenere NN, og tilgiv dem alle deres synder, forsætlige og uforsætlige, for Du er barmhjertig, og rejs dem snarest fra sygdommens leje, bønhør os og forbarm Dig over os.)

Igen beder vi for dem, som bærer god frugt og udøver velgørenhed i dette hellige og ærefulde tempel, for dem, som arbejder med flid, for dem, som synger, og for alle, der er her tilstede og bier på Din store og rige barmhjertighed.

For Du er en barmhjertig Gud, der elsker menneskene, og vi opsender lov og pris til Dig, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

(NB: Her kan Litani for de hensovne indsættes)

KATEKUMENERNES LITANI

Præst: I katekumener, bed til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig *(gentages)*.

Præst: I troende, lad os bede for katekumenerne, at Gud må forbarme Sig over dem.

At Han må undervise dem i sandhedens ord.

At Han må åbenbare dem retfærdighedens evangelium.

At Han må lade dem blive ét med Sin hellige, katolske og apostolske Kirke.

Frels dem, Gud, forbarm Dig over dem, beskærm og beskyt dem ved Din nåde.

I Katekumener, bøj jeres hoveder for Herren.

Kor: For Dig, Herre (*NB: Synges meget langsomt*).

Præst: For at også de, sammen med os, må prise Dit herlige og ophøjede navn, Faderens og Sønnens og Helligåndens, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Alle I, som er katekumener, drag bort! Drag bort, I katekumener! Så mange som er katekumener, drag bort! Lad ingen af katekumenerne blive tilbage.

DE TROENDES LITURGI

Præst: Alle I troende, lad os atter og atter i fred lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig. (*NB: Langsomt*).

Præst: Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Visdom.

Præst: For Dig tilkommer al pris, ære og tilbedelse, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Atter og atter i fred lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig. (*NB: Langsomt*).

Præst: Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Kor: Herre, forbarm Dig.

Præst: Visdom.

Præst: Så at vi, stedse bevarede under Din magt, kan opsende lov og pris til Dig: Til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen. Amen.

DEN KERUBISKE HYMNE

Ligesom keruber, *ligesom keruber *tjener vi mysteriet, *tjener vi mysteriet
*og synger den trehellige, *trehellige lovsang *for den levendegørende Treenighed;
*lad os aflægge *dette livs bekymringer, *lad os aflægge dette livs bekymringer.

DEN STORE INDGANG

Præst: Vort store overhoved og fader, NN, hans hellighed Patriarken af Moskva og hele Rusland, vort overhoved den højærværdigste NN, Metropolit for Østamerika og New York, førstehierark af Den Russiske Kirke uden for Rusland, og vort overhoved, den højærværdigste NN, metropolitten af Berlin og Tyskland, må Gud Herren komme dem i hu i sit Rige stedse, nu og altid og i evigheders evighed.

Det russiske land og dets ortodokse troende i hjemlandet og diasporaen, voer gudsbevarede land, Danmark, dets dronning/konge, regering og øvrighed samt alle de troende, der bor i det, må Gud Herren komme dem i hu i sit Rige stedse, nu og altid og i evigheders evighed.

Præsteskabet, munkestanden, alle, der forfølges og lider for den Ortodokse tros skyld, stifterne af dette hellige tempel, dets velgørere og brødre og alle jer Ortodokse kristne, må Gud Herren komme alle i hu i Sit Rige stedse, nu og altid og i evigheders evighed.

Kor: Amen.

At vi kan modtage, *modtage alles Konge, *som usynligt ledsages af engleskarer.
*Halleluja, halleluja, halleluja. (*NB: Medium tempo, kraftfuldt*).

DE FREMBÅRNE GAVERS EKTENI

Præst: Lad os fuldende vor bøn til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig (*gentages*).

For de frembårne, dyrebare gaver, lad os bede til Herren.

For dette hellige tempel og alle, som i tro, andagt og guds frygt træder ind deri, lad os bede til Herren.

Om at vi må være fri fra al trængsel, vrede og nød, lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig (*NB: Gentag langsomt*).

Beskærm os, Gud, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Om at hele dagen må være fuldkommen, hellig, fredfyldt og uden synd lad os bønfalde Herren.

Kor: Giv det, Herre (*gentages*).

Om en fredens engel, vor tro vejleder, vore sjæles og legemers beskytter, lad os bønfalde Herren.

Om tilgivelse og forladelse for vore synder og overtrædelser, lad os bønfalde Herren.

Om hvad der er godt og gavnligt for vore sjæle, og om fred for hele verden, lad os bønfalde Herren.

Om at vi må tilbringe vor øvrige levetid i fred og omvendelse, lad os bønfalde Herren.

Om at vort livs afslutning må være kristelig, fredfyldt, uden smerte og skam, og om et godt forsvar for Kristi frygtindgydende domstol, lad os bønfalde Herren.

Lad os, ihukommende vor alhellige, alrene, højtpriste og herlige Herskerinde, Guds Moder, den bestandigt jomfruelige Maria, samt alle de hellige, betro os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre.

Præst: Ved Din enbårne Søns barmhjertighed, Ham med hvem vi priser Dig tillige med Din alhellige, gode og levendegørende Ånd, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Fred være med jer alle.

Kor: Og med Din ånd.

Præst: Lad os elske hverandre, så vi med én stemme kan bekende:

Kor: Faderen og Sønnen og Helligånden, *den uadskillelige Treenighed *af ét og samme væsen. (*NB: Langsomt*).

Præst: Dørene, dørene. Lad os lytte med visdom.

TROSBEKENDELSEN

Alle: Jeg tror på én Gud, *Faderen, den Almægtige, *Skaberen af himmel og Jord, *alt det synlige og usynlige.

*Og på én Herre, Jesus Kristus, *Guds enbårne Søn, *født af Faderen før alle tider; *Lys af Lys, *sand Gud af sand Gud, *født, ikke skabt, af samme væsen som Faderen, *og ved hvem alt er blevet til. *Som for os mennesker og for vor frelse er nedstegen fra Himmelen, *og er blevet kød ved den Hellige Ånd og Jomfru Maria, *og er blevet menneske. *Som for os er korsfæstet under Pontius Pilatus, *har lidt *og er blevet begravet *og er opstanden på den tredje dag efter Skrifterne. *Og opfør til Himmelen, *sidder ved Faderens højre hånd, *og som skal komme igen i herlighed at dømme levende og døde, *og på Hvis Rige der ikke skal være ende.

*Og på den Hellige Ånd, *Herren og livets Giver, *som udgår fra Faderen, *og som med Faderen og Sønnen tilbedes og forherliges, *og som har talt ved profeterne. *Og på én hellig, katolsk og apostolsk Kirke. *Jeg bekender én dåb til syndernes forladelse. *Jeg forventer de dodes opstandelse *og den kommende evigheds liv. Amen.

ANAFORA

Præst: Lad os stå oprejste, lad os stå med ærefrygt, så at vi i fred kan frembære det hellige offer.

Kor: Fredens nåde, lovprisningsoffer.

Præst: Vor Herre, Jesu Kristi nåde, Gud Faders kærlighed og Helligåndens fællesskab være med jer alle.

Kor: Og med din ånd.

Præst: Lad os opløfte vore hjerter.

Kor: Vi opløfter til Herren.

Præst: Lad os takke Herren.

Kor: Det er værdigt *og ret *at tilbede Faderen og Sønnen *og Helligånden, *den uadskillelige Treenighed *af det samme væsen. *(NB: Meget langsomt)*

Præst: Syngende, råbende, jublende og fremsigende denne sejrssang:

Kor: Hellig, hellig, hellig er Herren, Sebaot, *himmel og Jord er fulde af Din herlighed, *hosianna, hosianna i det højeste, *velsignet være Han, som kommer i Herrens navn, *hosianna i det højeste. *(NB: Meget langsomt; gentag evt. "velsignet ... navn")*

Præst: Tag og spis; dette er Mit Legeme, som brydes for jer til syndernes forladelse!

Kor: Amen. *(NB: Langsomt)*

Præst: Drik alle heraf; dette er Mit Blod, den nye pagts blod, som udgydes for jer og for mange til syndernes forladelse.

Kor: Amen. *(NB: Langsomt)*

Præst: Vi frembærer for Dig Dine egne gaver af dét, som er Dit, på alles vegne og for alle.

Kor: Vi lovsynger Dig, *vi velsigner Dig, *vi takker Dig, Herre, *og vi beder til Dig, *vi beder til Dig, *vor Gud, *vor Gud. *(NB: Meget langsomt. Gentag sidste frase)*

Præst: Særligt for vor alhellige, alrene, høje priste og herlige Herskerinde, Gudfødersken, den bestandigt jomfruelige Maria.

VÆRDIGT OG RET

Kor: Værdigt og ret er det *at prise dig salig, Gudføderske, *du evigt salige, alrene *og Moder til vor Gud; *højere æret end keruber *og uendeligt mere herlig end serafer, *du, som uberørt fødte Guds Ord, *sande Gudføderske, dig højlover vi. *(NB: Jævnt og roligt)*

Præst: Frem for alt ihukom, Herre, vort store overhoved og fader NN, hans hellighed Patriarken af Moskva og hele Rusland, og vort overhoved den højærværdigste NN, metropolitten for Østamerika og New York, førstehierark af Den russiske Kirke uden for Rusland, og vort overhoved den højærværdigste NN, metropolitten af Berlin og Tyskland, og bevar dem for Din hellige Kirke i fred, tryghed, ære, godt helbred, et langt liv og i den rette forkyndelse af Din sandheds ord.

Kor: Og alle og alt. *(NB: Langsomt muligt, gentag evt.)*

Præst: Og giv os, at vi med én mund og ét hjerte må prise og lovsynge Dit herlige og ophøjede navn, Faderens og Sønnens og Helligåndens, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Vor store Gud og Frelser Jesu Kristi nåde være med jer alle.

Kor: Og med din ånd.

DE FREMBÅRNE, INDVIEDE GAVERS LITANI

Præst: Lad os, efter at have ihukkommet alle de hellige, atter og atter bede i fred til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig (*gentages*).

For de frembårne, indviede og dyrebare gaver lad os bede til Herren.

Om at vor Gud, der elsker menneskene, vil modtage gaverne på Sit hellige og åndelige alter hinsides himlene som en duft af åndelig vellugt og sende os Sin guddommelige nåde og Helligåndens gave, lad os bede.

Om at vi må være fri fra al trængsel, vrede og nød, lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig. (*NB: Gentag langsomt*).

Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og beskyt os ved Din nåde.

Om at hele dagen må være fuldkommen, hellig, fredfyldt og uden synd lad os bønfalde Herren.

Kor: Giv det, Herre (*gentages*).

Om fredens engel, vor tro vejleder, vore sjæles og legemers beskytter, lad os bønfalde Herren.

Om tilgivelse og forladelse for vore synder og overtrædelser, lad os bede til Herren.

Om hvad der er godt og gavnligt for vore sjæle, og om fred for hele verden, lad os bønfalde Herren.

Om at vi må tilbringe resten af vor levetid i fred og omvendelse, lad os bønfalde Herren.

Om at vort livs afslutning må være kristelig, fredfyldt, uden smerte og skam, og om et godt forsvar for Kristi frygtindgydende domstol, lad os bønfalde Herren.

Lad os, efter at have bedt om enhed i troen og om Helligåndens fællesskab, betro os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre.

Præst: Og gør os, Hersker, værdige til i frimodighed og uden fordømmelse at turde anråbe Dig, den himmelske Gud, som Fader og sige:

FADERVOR *(NB: Ikke for hurtigt).*

Alle: Fader Vor, Du som er i Himlene, helliget vorde Dit Navn, komme Dit Rige. Ske Din vilje på Jorden som den sker i Himmelen. Giv os i dag vort daglige brød, og forlad os vor skyld, som og vi forlader vore skyldnere, og led os ej i fristelse, men frels os fra den onde.

Præst: For Dit er Riget og magten og herligheden, Faderens og Sønnens og Helligåndens, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Fred være med jer alle!

Kor: Og med din ånd.

Præst: Bøj jeres hoveder for Herren!

Kor: For Dig, Herre! *(NB: Langsomt).*

Præst: Ved Din enbårne Søns nåde og barmhjertighed og kærlighed til menneskene, Ham, med hvem Du lovprises tillige med Din alhellige, gode og levendegørende Ånd, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen. Amen. *(NB: Meget langsomt).*

Præst: Lad os være opmærksomme.

Præst: Det hellige for de hellige!

Kor: Én er hellig, én er Herre, Jesus Kristus, til Gud Faders ære. Amen!

NADVERVERS & PRÆSTENADVER

(Læs Synaxarion, salmer eller andet).

Præst: Træd frem med gudsfrygt og tro.

Kor: Velsignet være Han, der kommer i Herrens navn. Herren er Gud og har vist Sig for os.

Præst: Jeg tror, Herre, og bekender, at du i sandhed er Kristus, den levende Guds Søn, som er kommet til verden for at frelse syndere, iblandt hvilke jeg er den fremmeste. Ligeledes tror jeg, at dette i sandhed er Dit alrene Legeme, og at dette er selve Dit dyrebare blod. Derfor beder jeg Dig: Forbarm Dig over mig og tilgiv mig alle mine synder, frivillige som ufrivillige, i ord eller gerning, bevidste som ubevidste. Gør mig værdig til at tage del i Dine alrene mysterier; ikke til fordømmelse, men til syndernes forladelse og det evige liv.

Tag imod mig i dag, Guds Søn, som deltager i Din hemmelighedsfulde nadver, for jeg vil ikke forråde Din hemmelighed for Dine fjender eller kysse Dig ligesom Judas, men ligesom røveren på korset bekender jeg Dig: Kom mig i hu, Herre, i Dit Rige.

Lad ikke min deltagelse i Dine hellige mysterier blive til dom eller fortabelse, Herre, men til helbredelse for sjæl og legeme. Amen.

Kor (under uddeling): Tag imod Kristi legeme; drik udødelighedens Kilde.

Kor (efter uddeling): Halleluja, halleluja, halleluja. *(NB: Gentag langsomt. Se på præst)*

Præst: Frels, Gud, Dit folk og velsign Din arvedel.

Kor: Vi har set det sande Lys, *vi har modtaget den Hellige Ånd; *vi har fundet den sande tro; *lad os tilbede den uadskillelige Treenighed. *For Gud har frelst os! *(NB: Ikke for hurtigt)*

Præst: (Velsignet er vor Gud) stedse, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Vor mund, Herre, være fyldt af Din pris; *for at vi må lovsynge Din hellighed. *For Du har nådigt givet os at blive delagtige *i Dine hellige, guddommelige, udødelige og levendegørende hemmeligheder. *Bevar os i Din hellighed, *at vi hele dagen kan tænke på Din retfærdighed. *Halleluja, halleluja, halleluja. *(NB: Ikke for hurtigt. Gentag evt. Halleluja)*

Præst: Stå oprejste. Lad os efter at have modtaget Kristi guddommelige, hellige, alrene, udødelige, himmelske, levendegørende, frygtindgydende mysterier værdigt takke Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig!

Præst: Beskærm os, Gud, frels os, forbarm Dig over os og bevar os ved Din nåde.

Kor: Herre, forbarm Dig!

Præst: Lad os efter at have bedt om at hele dagen må være hellig, fredfyldt og uden synd befale os selv, hverandre og hele vort liv til Kristus, vor Gud.

Kor: Til Dig, Herre!

Præst: For Du er vor helliggørelse, og vi opsender lov og pris til Dig, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

BORTSENDELSE

Præst: Lad os gå med fred.

Kor: I Herrens navn.

Præst: Lad os bede til Herren.

Kor: Herre, forbarm Dig!

Præst: Herre, Du som velsigner dem, der velsigner Dig, og helliger dem, der sætter deres lid til Dig: Frels Dit folk og velsign Din arvedel; bevar Din Kirkes fylde, helliggør dem, der elsker Dit hus' skønhed; herliggør dem med Din guddommelige magt, og forlad ikke os, der håber på Dig. Skænk fred til Din verden, Dine Kirker, Dine præster, og hele Dit folk. For enhver god gave og fuldkommen foræring kommer ovenfra og ned fra Dig, Lysets Fader; og til dig opsender vi lovprisning, taksigelse og tilbedelse, til Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Herrens navn være velsignet fra nu af og til evig tid. (x3)

SALME 33

Kor: Jeg vil prise Herren til alle tider, *Hans pris skal altid være på mine læber. *Min sjæl skal prises på grund af Herren, *lad de ydmyge høre det og fryde sig.

Lovpris Herren sammen med mig, *og lad os sammen ophøje Hans navn. *Jeg søgte Herren og Han hørte mig, *Han udfriede mig af min udlændighed.

Kom til Ham og bliv oplyste, *og jeres ansigter vil ikke være forgræmmede.

*Denne stakkel skreg, og Herren hørte ham, *og Han reddede ham af alle hans trængsler.

Herrens engel vil lejre sig rundt om dem, der frygter Ham, *og udfri dem. *Smag og se, at Herren er god; *salig den mand, der håber på Ham.

Frygt Herren alle Hans hellige, *for de, der frygter Ham, skal intet mangle. *Rige blev fattige og sultne, *men de, der søger Herren, vil intet mangle.

Koda: Jeg vil prise Herren *til alle tider.

Præst: Prædiken.

Præst: Herrens velsignelse være over jer ved Hans nåde og kærlighed til menneskene stedse, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Kor: Amen.

Præst: Ære være Dig, Kristus vor Gud, ære være Dig.

Kor: Ære være Faderen og Sønnen og Helligånden, nu og altid og i evighedernes evigheder. Amen.

Herre forbarm Dig (x3)

Velsign, fader!

Præst: Må Kristus, vor sande Gud, (Han, som er opstanden fra de døde,) forbarme Sig over os og frelse os ved forbønnerne fra Sin alrene Moder, de hellige, ærerige og højlovede apostle, vor fader iblandt de hellige Johannes Chrysostomos, ærkebiskop af Konstantinopel, den hellige ANsgar, Nordens Apostel, den hellige bispemartyr Klement af Rom, fra den hellige NN, som vi mindes i dag, fra Sine hellige og retfærdige aner Joakim og Anna og fra alle de hellige, for Han er god og elsker menneskene.

Kor: Amen.

Kor: Vort store overhoved og fader **Kyrill**, *Hans Hellighed, Patriarken af Moskva og hele Rusland, *og vort overhoved, den højærværdigste **Nikolaj**, *Metropolitten af Øst-Amerika og New York, Førstehierark af den Russiske Kirke udenfor Rusland, *og vort overhoved, den højærværdigste **Mark**, *Metropolitten af Berlin og Tyskland [*hvis bispvikaren er tilstede tilføjes her:* og vort overhoved, den ærværdigste **Job**, *Biskoppen af Stuttgart], *vort gudsbevarede land og dets ortodokse troende, *forstanderen, brødrene og medlemmerne af denne hellige menighed, *og alle ortodokse Kristne, *bevar dem, Herre, i mange år!

TAKKEBØNNER

Præst: Ære være Dig, Gud. (x3)

1. BØN, BASILIOS DEN STORE

Læser: Jeg takker Dig, Herre min Gud, for at Du ikke har afvist mig, synder, men har forundt mig at modtage Dine helligdomme. Jeg takker Dig, for at Du har forundt mig uværdige at få del i Dine alrene og himmelske Gaver. Men menneskekære Hersker, der for vor skyld døde og opstod igen og skænkede os disse frygtindgydende og livgivende Mysterier til velgang og helligelse af vore sjæle og legemer, giv at de også for mig må blive til helligelse af både sjæl og legeme, til afværgelse af alt ondt, til oplysning af mit hjertes øjne, til fred for min sjæls kræfter, til en tro, der ikke gør til skamme, til en helhjertet kærlighed, til visdommens fylde, til at holde Dine bud, til at øge Din guddommelige nåde og opnå Dit Rige. Lad mig ved Dine Mysterier blive bevaret i Din hellighed, så jeg altid må ihukomme Din nåde og ikke længere leve for mig selv, men for Dig, min Hersker og Velgører; og så jeg, når jeg er gået bort fra dette liv i håb om det evige liv, må opnå den evige hvile, hvor jubelråbene fra dem, der fejrer højtid, aldrig ophører, og hvor glæden er endeløs for dem, der skuer Dit åsyns udsigelige skønhed. For Du er den sande begæring og den ubeskrivelige fryd for dem, der elsker Dig, Kristus vor Gud, og Dig lovsynger hele skabelsen i evigheders evighed. Amen.

2. BØN, BASILIOS DEN STORE

Hersker Kristus Gud, Konge over evigheden og alle tings Skaber, jeg takker Dig for alle de goder Du har givet mig og for deltagelsen i Dine alrene og livgivende Mysterier. Jeg beder Dig derfor, Du Gode og menneskekære: Bevar mig under Din beskyttelse og under Dine vingers skygge og giv mig til mit sidste åndedrag at tage værdigt del i Dine hellige Gaver til syndernes forladelse og evigt liv. For Du er Livets Brød, Hellighedens Kilde og de gode gavers Giver, og til Dig opsender vi ære, tillige med Faderen og Helligånden, nu og altid og i evigheders evighed. Amen.

3. BØN, SIMON METAFRASTES

Du, som frivilligt har givet mig Dit Kød som føde, Du, som er en ild, der fortærer det uværdige, lad ikke mig blive plaget, min Skaber, men træng Du ind i mine lemmer, ind i mine led, mine nyrer og mit hjerte; opbrænd mine synders torne, rens min sjæl, helliggør mine tanker, styrk mit kød og mine knogler og oplys alle mine sanser; fastnagl hele mit væsen i Guds frygt; beskyt, bevar og afhold mig altid fra enhver gerning og ethvert ord, der fordærver sjælen; rens mig og besmyk mig; gør mig prægtig, giv mig forståelse og oplys mig; gør mig til bolig for Din Ånd alene og lad mig ikke længere være hjemsted for synd, så hver udåd og hver lidenskab må fly som fra ild bort fra mig, der gennem Nadveren er blevet Din bolig. Jeg frembærer for Dig som forbedere alle Dine helgener, de ulegemlige skarers ledere, Din Forløber, de vise apostle og Din ubesmittede, rene Moder, hvis forbønner Du godtager, min barmhjertige Kristus; så gør da Din tjener til et lysets barn. For Du alene er vor helliggørelse, Du Gode, og vore sjæles herlighed, og til Dig, vor Gud og Hersker, opsender vi hver dag ære, således som det tilkommer Dig.

4. BØN, KYRILLOS AF ALEXANDRIA

Herre Jesus Kristus vor Gud, må Dit hellige Legeme blive mig til evigt liv og Dit dyrebare Blod til syndernes forladelse; må denne hellige Eukaristi blive mig til glæde, godt helbred og fryd. Og ved Din frygtindgydende Genkomst, tilsted mig synder at stå på Din herligheds højre side ved forbønnerne fra Din alrene Moder og alle de hellige.

5. BØN, TIL DEN ALHELLIGE GUDFØDERSKE

Alhellige Herskerinde, Gudfødterske, min formørkede sjæls lys, mit håb, min beskyttelse, tilflugt, trøst og glæde; jeg takker Dig, for at du har givet mig uværdige delagtighed i Din Søns alrene Legeme og dyrebare Blod. Du, der fødte det sande Lys, oplys mit hjertes åndelige øjne; du, der fødte udødelighedens Kilde, opliv mig, som er død i synden. Du, der er den barmhjertige Guds kærlige og barmhjertige Moder, forbarm dig over mig og giv mig et angrende hjerte, tankens sagtmødighed og løs mit sind, når det lækkes. Tilsted mig til mit sidste åndedrag uden fordømmelse at måtte modtage de alrene Mysterier til helligelse og helbredelse af sjæl og legeme; giv mig omvendelsens og bekendelsens tårer, så jeg må lovsynge og lovprise Dig alle mit livs dage, for Du er velsignet og ophøjet i evighed. Amen.

SIMEONS LOVSANG (Luk. 2,29-32)

Herre, nu lader Du Din tjener gå bort i fred, som Du har sagt. For min øjne har set Din frelse, som Du har beredt for alle folkeslag, et lys, som skal åbenbares for hedningerne, og en herlighed for Dit folk, Israel.

Hellige Gud, hellige Stærke, hellige Udødelige, forbarm Dig over os. (x3)

Ære være ... nu og altid ...

Alhellige Treenighed, forbarm Dig over os; Herre, rens os for vore synder; Hersker, forlad os vore overtrædelser; Hellige, kom til os, og helbred vore skrøbeligheder for Dit Navns skyld.

Herre, forbarm Dig. (x3)

Ære være ... nu og altid ...

Fader vor, Du, som er i Himlene, helliget worde Dit Navn, komme Dit Rige. Ske Din vilje på Jorden som den sker i Himmelen. Giv os i dag vort daglige brød; og forlad os vor skyld, som og vi forlader vore skyldnere. Og led os ej i fristelse, men frels os fra den onde.

Præst: For Dit er Riget, magten og herligheden, Faderens og Sønnens og Helligåndens, nu og altid og i evighedernes evigheder.

Læser: Amen.

Hl. Johannes Chrysostomos, 1. tone: Din mund strålede af nåde, *som en brændende fakkel oplyste den hele Jordens kred. *Du holdt nøjsomheden frem som en skat for verden, *og du viste os ydmyghedens storhed. *Lær du os med dine ord, Johannes Chrysostomos, *og bed til Kristus, Guds Ord, om frelse for vore sjæle.

Ære være ...

Hl. Johannes Chrysostomos, 6. tone: Fra Himmelen modtog du guddommelig nåde, *og med din munds ord lærte du os at tilbede den ene Gud i Treenigheden, *salige og hellige Johannes Chrysostomos, *og dig lovsynger vi på værdig vis som vor lærer i det, der hører Gud til.

Nu og altid ...

Theotokion: Du er de kristnes pålidelige beskytter og utrættelige forbeder hos Skaberer, Gudfødterske; foragt ikke bønneråbet fra os syndere, men il til vor hjælp i din godhed, når vi påkalder dig. Kom os i møde, styrk vor bøn, og værn dem, der ærer dig.

Herre, forbarm Dig! (*x12*)

Præst: Visdom. Alhellige Gudfødterske, frels os!

Læser: Højere æret end keruber og uendeligt mere herlig end serafer. Du, som uberørt fødte Guds Ord, sande Gudfødterske, dig højlover vi.

Præst: Ære være Dig, Kristus vor Gud og vort Håb, ære være Dig.

Læser: Ære være ... nu og altid ...

Velsign, fader.

Præst: Du, som opstanden fra de døde // Kristus vor sande Gud ... forbarm Dig over os og frels os.

Læser: Amen.